

YÖNERGELER

AVRUPA PARLEMENTOSUNUN VE KONSEYİNİN Sel Risklerinin değerlendirilmesine ve yönetimine ilişkin

23 Ekim 2007 tarihli

ve

2007/60/EC sayılı

YÖNERGESİ

(Bu metin Avrupa Ekonomik Alanını da kapsamaktadır)

AVRUPA PARLEMENTOSU ile AVRUPA BİRLİĞİ
KONSEYİ,

Avrupa Topluluğu Kurucu Anlaşmasının ve özellikle
de bu anlaşmanın 175(1) sayılı Maddesini,

Komisyon tarafından yapılan teklifi,

Avrupa Ekonomik ve Sosyal Komitesi'nin
Görüşlerini¹,
dikkate almak suretiyle,

Anlaşmanın 251 sayılı maddesinde öngörülen usule
uygun olarak İŞBU YÖNERGEYİ KABUL
ETMİŞTİR²,

Şöyle ki;

- (1) Seller ölümlere, insanların yerlerinden olmalarına ve çevrenin zarar görmesine, ekonomik kalkınmanın ciddi şekilde engellenmesine ve Topluluğun ekonomik faaliyetlerinin zayıflamasına yol açabilecek bir potansiyele sahiptir.
- (2) Sel engellenmesi mümkün olmayan bir doğa olayıdır. Ancak, insanlar tarafından gerçekleştirilen bir takım faaliyetler (insanları taşkın yataklarında giderek artan ölçüde iskan etmek ve bu alanlarda bulunan iktisadi varlıkların miktarını artırmak ya da tabii olarak tutulan su miktarını arazi kullanımına bağlı olarak azaltmak gibi) ve

iklim değişikliği taşkınların meydana gelmesi riskini ve olumsuz etkilerini artırmaktadır.

- (3) Selin özellikle insan sağlığı ve yaşamı, çevre, kültürel miras, ekonomik faaliyetler, ve altyapı üzerinde olumsuz etkilere neden olması riskinin azaltılması gerekmekte ve arzu edilmektedir. Ancak, risk azaltıcı önlemlerin etkili olabilmeleri için mümkün olduğunca bir nehir havzası boyunca koordine edilmeleri gerekmektedir.
- (4) Avrupa Parlamentosunun ve Konseyinin, Topluluğun su politikası alanındaki faaliyetlerine yönelik çerçeveyi oluşturan, 23 Ekim 2000 tarihli 2000/60/EC sayılı Yönergesinde³, ekolojik ve kimyasal durumun iyileştirilmesi ve sellerin etkisinin azaltılması amacı ile, her bir nehir havzası için nehir havzası yönetim planları oluşturulması öngörülmektedir. Ancak, sel riskinin azaltılması söz konusu Yönergenin temel amaçları arasında yer almamaktadır ve gelecekte iklim değişikliği nedeniyle sel riskinde meydana gelebilecek değişiklikler de dikkate alınmamıştır.
- (5) Avrupa Parlamentosuna, Konseye, Avrupa Ekonomik ve Sosyal Komitesine ve Bölgeler Komitesi'ne hitaben hazırlanan 12 Temmuz 2004 tarihli ve 'Sel Riski Yönetimi - Selin önlenmesi, azaltılması ve selden korunma' başlıklı Komisyon Tebliğinde, Topluluk düzeyinde sel riski yönetimine ilişkin analizler ve yaklaşımlar açıklanmakta ve

¹ OJ C 195, 18.8.2006, s.37

² Avrupa Parlamentosunun 13 Haziran 2006 tarihli görüşü (OJ C 300E, 9.12.2006, s.123), 23 Kasım 2006 tarihli Konsey Ortak Kararı (OJ C 311 E, 19.12.2006, s.10) ve Avrupa Parlamentosunun 25 Nisan 2007 tarihli Kararı, 18 Eylül 2007 tarihli Konsey Kararı.

³ OJ L 327, 22.12.2000, s.1. Yönergenin 2455/2001/EC sayılı Karar ile tadil edilmiş haliyle (OJ L 331, 15.12.2001, s.1).

Topluluk düzeyinde uyumlu ve eşgüdümlü faaliyetlerin önemli ölçüde katma değer sağlayacağı ve genel olarak selden korunma düzeyinin artırılmasına yardımcı olacağı belirtilmektedir.

- (6) Selin etkin bir şekilde önlenmesi ve azaltılması Üye Devletler arasındaki eşgüdümün yanı sıra üçüncü ülkelerle işbirliğini de gerektirmektedir. Bu görüş, 2000/60/EC sayılı Yönerge ile ve bilhassa 95/308/EC⁴ sayılı Konsey Kararıyla kabul edilen, Birleşmiş Milletler sınır aşan suların ve uluslararası göllerin kullanımı ve korunması Sözleşmesi ve bu sözleşmenin uygulanmasına ilişkin müteakip anlaşmalar kapsamında geliştirilen uluslararası sel yönetim ilkeleri ile uyumludur.
- (7) Sivil koruma desteği müdahalelerinde işbirliğinin artırılması amacı ile bir Topluluk mekanizmasının oluşturulmasına ilişkin 23 Ekim 2001 tarihli ve 2001/792/EC, Euratom sayılı Konsey Kararı⁵, sel de dahil olmak üzere büyük ölçekli acil durumlarda Üye Devletler tarafından destek ve yardım sunulmasını sağlamaktadır. Sivil koruma, afetlerden etkilenen kitlelere yeterli müdahalede bulunulmasını sağlamakta ve aynı zamanda afetlere hazırlıklı olma düzeyini ve esnekliği artırmaktadır.
- (8) Avrupa Birliği Dayanışma Fonu'nun oluşturulmasına ilişkin, 11 Kasım 2002 tarihli ve 2012/ 2002 sayılı Konsey Yönetmeliği (EC)⁶ kapsamında, büyük bir afet durumunda insanlara, doğal alanlara, bölgelere ve ülkelere normal koşullarına geri dönebilmelerine yardım etmek amacıyla hızlı bir şekilde mali destek sağlanması mümkündür. Ancak, söz konusu Fon afet öncesi aşamaları değil sadece acil müdahale operasyonlarını kapsamaktadır.
- (9) Su ve kara kullanımı politikalarını oluştururken, Üye Devletler ve Topluluk bu gibi politikaların sel riskleri ve sel risklerinin yönetimi üzerindeki potansiyel etkilerini göz önünde bulundurulmalıdır.
- (10) Topluluk genelinde nehir taşkınları, ani su baskınları, kentsel taşkınlar ve sahil kesimlerinde deniz taşkınları gibi farklı türlerde seller meydana gelmektedir. Selin neden olduğu hasarlar da Topluluk içinde ülkeden ülkeye ve bölgeden bölgeye farklılık

gösterebilmektedir. Bu nedenle, sel risklerinin yönetimine ilişkin hedefler yerel ve bölgesel koşullar dikkate alınarak bizzat ilgili Üye Devletler tarafından kararlaştırılmalıdır.

- (11) Topluluk dahilinde az nüfus barındıran, yerleşim olmayan yahut kısıtlı ekonomik ve ekolojik değerlere sahip alanlar gibi bazı alanlarda sel riski önemsiz addedilebilir. Ancak tüm nehir havzalarında ve yönetim birimlerinde sel riskleri ve sel azaltma potansiyelinin araştırılması gibi ilave tedbir ihtiyacı değerlendirilmelidir.
- (12) Etkin bir bilgi aracı elde etmek ve aynı zamanda hem önceliklerin belirlenmesine hem de sel yönetimine ilişkin teknik, finansal ve politik kararlara yönelik bir zemin oluşturmak amacıyla, farklı sel afeti senaryolarında oluşabilecek potansiyel olumsuz sonuçları gösterecek ve sel sonucunda oluşabilecek potansiyel çevre kirliliği kaynaklarına ilişkin bilgileri de içerecek şekilde sel tehlike haritaları ve sel risk haritaları hazırlanması gereklidir. Bu bağlamda, Üye Devletlerin sel riskini artırabilecek faaliyetlere yönelik değerlendirmeler yapmaları gerekmektedir.
- (13) İlgili bölgede selin olumsuz etkilerinden kaçınmak ve bu etkileri azaltmak amacıyla sel risk yönetimi planlarının hazırlanması uygun görülmektedir. Sel vakalarının nedenleri ve sonuçları Topluluk genelinde ülke ve bölgelerde farklılık gösterebilmektedir. Bu nedenle, sel risk yönetimi planlarında, bu planların kapsadıkları alanın yerel özellikleri göz önünde bulundurularak, bir yandan alanın ihtiyaçlarına ve önceliklerine yönelik çözümler sunulurken, diğer yandan da nehir havzalarında gerekli eşgüdümlü sağlanmalı ve Topluluk yönetmeliğinde ortaya konulan çevresel hedeflerin gerçekleştirilmesi teşvik edilmelidir. Üye Devletler özellikle başka bir Üye Devlette sel riskini belirgin ölçüde arttıracak eylemlerden, bu eylemler ilgili Üye Devletler arasında koordine edilmediği ve ortak bir çözüme ulaşamadığı sürece kaçınılmalıdır.
- (14) Sel risk yönetimi planları koruma, önleme ve hazırlıklı olma unsurlarına odaklanmalıdır. Nehir alanlarını genişletmek amacıyla, taşkın ovalarında bakım ve/ veya ıslah çalışmaları yapılması gereken yerler belirlenmeli ve aynı zamanda insan sağlığının, çevrenin, kültürel mirasın ve ekonomik faaliyetlerin maruz kalabileceği zararları önlemek ve azaltmak için alınabilecek önlemler değerlendirilmelidir. İklim değişikliklerinin sellerin oluşumundaki olası etkileri göz önünde bulundurularak, sel riski yönetim planları periyodik aralıklarla

⁴ OJ L 186, 5.8.1995, s.42

⁵ OJ L 297, 15.11.2001, s.7

⁶ OJ L 311, 14.11.2002, s.3

- gözden geçirilmeli ve gerekli görüldüğünde güncellenmelidir.
- (15) Dayanışma ilkesi sel risklerinin yönetimi bağlamında büyük bir önem taşımaktadır. Bu ilkenin ışığı altında, Üye Devletler, nehir yolları boyunca sel riski yönetimine ilişkin olarak alınması gereken önlemlere müştereken karar verilirken, sorumlulukların adil bir şekilde paylaşılmasının sağlanması yönünde teşvik edilmelidir.
- (16) Çalışmalarda tekrarı önlemek amacıyla, Üye Devletlerin bu işbu Yönergenin hedeflerine ulaşmasını sağlamak ve burada belirtilen koşulları yerine getirebilmek amacı ile, sel yönetimine ilişkin mevcut ön değerlendirmeleri, sel tehlike ve risk haritalarını ve sel risk yönetimi planlarını kullanmalarına olanak sağlanmalıdır.
- (17) 2000/60/EC sayılı Yönerge kapsamında nehir havza yönetimi planları ve işbu Yönerge kapsamında sel risk yönetimi planları oluşturulması entegre nehir havzası yönetiminin unsurlarıdır. Bu nedenle, bu iki süreçte, 2000/60/EC sayılı Yönergenin çevreye ilişkin hedeflerine yönelik olarak ortak sinerji elde etmek ve ortak fayda sağlamak amacı ile müşterek potansiyelin kullanılması ve kaynakların verimli ve bilinçli bir şekilde kullanılmasının sağlanması ve aynı zamanda işbu Yönerge ile 2000/60/EC sayılı Yönergenin muhatabı olan yetkili makamların ve yönetim birimlerinin farklı olabileceğinin göz önünde bulundurulması gerekmektedir.
- (18) Üye Devletler değerlendirmelerini, haritalarını ve planlarını sel riski yönetimi alanında aşırı maliyetler gerektirmeyen “en iyi uygulamalara” ve “mevcut en iyi teknolojilere” dayandırmalıdır.
- (19) 2000/60/EC sayılı Yönergede, su kaynaklarının sürdürülebilir çeşitli beşeri faaliyetler (örneğin sel riski yönetimi, ekoloji, iç sularda taşımacılık veya su enerjisi) için çok amaçlı olarak kullanılmasına ilişkin olarak, 4. Maddesinde belirtilen “iyi durumda muhafaza etme” veya “bozulmamasını sağlama” hedeflerine getirilebilecek istisnalar da dahil olmak üzere, bu tür kullanımlara ve bu kullanımların su kaynakları üzerindeki etkilerine yönelik açık ve şeffaf bir süreç oluşturulması öngörülmektedir. 2000/60/EC sayılı Yönergenin 4. Maddesinde maliyetlerin karşılanmasına ilişkin hükümler yer almaktadır.
- (20) İşbu Yönergenin uygulanması için gerekli olan önlemlerin, Komisyona tevdi edilen yetkilerin kullanılmasına ilişkin prosedürlerin belirtildiği, 28 Haziran 1999 tarihli ve 1999/468/EC sayılı Konsey Kararı⁷ doğrultusunda alınması gerekmektedir.
- (21) Komisyonun özellikle, Ek'i, kaydedilen bilimsel ve teknik gelişmelere uyarlama yetkisine sahip olması gerekmektedir. Bu önlemler genel bir kapsama sahip olduklarından ve işbu Yönergenin asli nitelik taşımayan unsurlarını tadil etmek amacı ile geliştirildiklerinden, 1999/468/EC sayılı Yönergenin 5a Maddesinde öngörülen incelemeye tabi yasama usulüne uygun bir şekilde kabul edilmeleri gerekmektedir.
- (22) İşbu Yönerge temel haklara saygı göstermekte ve özellikle de Avrupa Birliği Temel Haklar Şartı ile tanınan ilkelere bağlı kalmaktadır. Yüksek düzeyde çevre korumasının Avrupa Birliği Temel Haklar Şartının 37. Maddesinde öngörülen sürdürülebilir kalkınma ilkesine uygun bir şekilde Topluluk politikalarına entegre edilmesini amaçlamaktadır.
- (23) İşbu Yönergenin, sel hasarı riskinin önlenmesine yönelik önlemlere ilişkin bir çerçeve oluşturmak şeklinde tanımlanan amacının sadece Üye Devletlerin çabasıyla gerçekleştirilmesi mümkün olmayacağından ve bu amacın Topluluk düzeyinde gerçekleştirilmesi suretiyle, gerek ölçek gerekse gerçekleştirilen eylemlerin etkisi açısından daha iyi bir sonuç alınması mümkün olduğundan, Topluluk, Anlaşmanın 5. Maddesinde öngörülen yerinde hizmet ilkesi doğrultusunda çeşitli önlemler alabilecektir. Söz konusu maddede öngörülen ölçülülük ilkesi uyarınca, işbu Yönerge amacına ulaşmak için gerekli olan çerçevenin dışına çıkmamaktadır.
- (24) Ölçülülük ve yerinde hizmet ilkeleri ve yerinde hizmet ve Anlaşmanın ekinde yer alan, ölçülülük ilkelerinin uygulanmasına ilişkin Protokol doğrultusunda ve Üye Devletlerin mevcut kapasiteleri göz önünde bulundurularak, yerel ve bölgesel düzeylerde, özellikle organizasyona ve yetkili makamların sorumluluklarına ilişkin olarak yeterli ölçüde esneklik sağlanmalıdır.
- (25) Yasamanın İyileştirilmesi hakkındaki Kurumlararası Anlaşmanın⁸ 34. maddesi doğrultusunda Üye Devletler, Topluluğın çıkarlarını da gözetmek suretiyle, kendi kullanımları için, işbu Yönerge ile işbu müktesebatın iç hukuklarına aktarılması

⁷ OJ L 184, 17.7.1999, s.23. Kararın 2006/512/EC sayılı Karar ile tadil edilmiş haliyle (OJ L 200, 22.7.2006, s.11).

⁸ OJ C 321, 31.12.2003, s.1

Bu metin, Avrupa Birliği Sel Direktifi'nin GAPSEL Projesi kapsamında yapılan çevirisidir ve resmi nitelik taşımamaktadır.

amacı ile alınan önlemler arasındaki bağlantıyı mümkün olduğu ölçüde açıklayan tablolar hazırlamaya teşvik edilmektedir.

belirtilenler dışındaki bir yönetim birimine verebileceklerdir.

Bu tür durumlarda Üye Devletlerin 2000/60/EC sayılı Yönergenin I sayılı Ek'inde öngörülen bilgileri en geç 26 Mayıs 2010 tarihine kadar Komisyona sunmaları gerekmektedir. Bu bağlamda, yetkili makamlara ve nehir havzası bölgelerine yapılan atıflar işbu maddede öngörülen yetkili makamlara ve yönetim birimlerine yapılmış addedilecektir. Üye Devletler, işbu paragraf uyarınca sundukları bilgilerde meydana gelen değişiklikleri, söz konusu değişikliğin yürürlüğe girdiği tarihten itibaren üç ay içerisinde Komisyona bildireceklerdir.

BÖLÜM I

GENEL HÜKÜMLER

Madde 1

İşbu Yönergenin amacı Toplulukta yaşanan sellerin insan sağlığı, çevre, kültürel miras ve ekonomik faaliyetler üzerindeki olumsuz etkilerin azaltılmasını sağlamak için sel risklerinin değerlendirilmesine ve yönetimine ilişkin bir çerçeve oluşturmaktır.

Madde 2

2006/60/EC sayılı Yönergenin 2. Maddesinde yer alan 'nehir', 'nehir havzası' ve 'nehir havzası bölgesi' tanımlarına ek olarak işbu Yönergede aşığıda belirtilen tanımlar geçerli olacaktır:

1. 'sel' ifadesi, normal koşullar altında sularla kaplı olmayan arazilerin geçici olarak sularla kaplanması anlamını taşımaktadır. Nehir taşkınlarından, dağlardan inen sel sularından, Akdeniz bölgesinde bulunan sel derelerinden ve kıyı bölgelerinde denizden kaynaklanan seller bu kapsamda değerlendirilmekte, kanalizasyon sistemlerinin neden olduğu su baskınları kapsam dışında bırakılabilmektedir.

2. 'sel riski' ifadesi, sel vakası olasılığının, sel vakalarının insan sağlığı, çevre, kültürel miras ve ekonomik faaliyetler üzerindeki potansiyel olumsuz etkileri ile birlikte değerlendirilmesi anlamını taşımaktadır.

Madde 3

1. Üye Devletlerin işbu Yönergenin hükümlerini yerine getirirken 2000/60/EC sayılı Yönergenin 3(1), (2), (3), (5) ve (6) sayılı Maddelerinde öngörülen düzenlemelerden faydalanmaları gerekmektedir.
2. Ancak Üye Devletler, işbu Yönergenin uygulanması amacı ile:
 - (a) 2000/60/EC sayılı Yönergenin 3(2) sayılı maddesinde belirtilenler dışındaki yetkili makamları da görevlendirebilecekler;
 - (b) belirli kıyı bölgeleri ya da münferit nehir havzaları tanımlayarak bunların sorumluluğunu 2000/60/EC sayılı Yönergenin 3(1) sayılı maddesinde

BÖLÜM II

SEL RİSKİNE İLİŞKİN ÖN DEğerLENDİRME

Madde 4

1. Üye Devletlerin, 3(2)(b) sayılı paragrafta atıfta bulunulan her bir nehir havzası bölgesi veya yönetim birimi ya da uluslar arası bir nehir havzası bölgesinin kendi topraklarından geçen kısmı için, işbu Maddenin 2. paragrafı uyarınca sel riskine ilişkin bir ön değerlendirme yapmaları gerekmektedir.
2. Uzun vadeli gelişmelere ve özellikle de iklim değerikliğinin sellerin oluşumu üzerindeki etkilerine ilişkin kayıtlar ve etütler gibi mevcut ya da kolaylıkla derlenebilecek bilgilere dayanılarak, potansiyel risklerin değerlendirilmesi amacı ile sel riskine ilişkin bir ön değerlendirme yapılması gerekmektedir. Bu değerlendirme en azından aşığıda belirtilen unsurları içermelidir:
 - (a) nehir havzası bölgesine ait, nehir havzalarının, alt havzaların ve varsa kıyı bölgelerinin sınırlarını da içeren ve topografyayı ve arazinin ne şekilde kullanıldığını da gösteren uygun ölçekli haritalar;
 - (b) geçmişte yaşanmış ve insan sağlığı, çevre, kültürel miras ve ekonomik faaliyetler üzerinde ciddi olumsuz etkiler yaratmış olan ve benzerlerinin gelecekte yeniden yaşanması olasılığı bulunan sellere ilişkin olarak, taşkından etkilenen

Bu metin, Avrupa Birliği Sel Direktifi'nin GAPSEL Projesi kapsamında yapılan çevirisidir ve resmi nitelik taşımamaktadır.

alanları, selin akış güzergahını ve neden olduğu olumsuz etkileri de içeren ayrıntılı ve açıklayıcı bilgiler;

- (c) geçmişte meydana gelen ve neden olduğu olumsuz etkilerin gelecekte yaşanabilecek benzer sel vakalarında da yaşanabileceği öngörülen büyük sel felaketlerine ilişkin ayrıntılı bilgiler;

ve her bir Üye Devletin kendisine özgü gereksinimlerine bağlı olarak aşağıda belirtilen unsurları da içermelidir

- (d) gelecekte yaşanabilecek sel felaketlerinin insan sağlığı, çevre, kültürel miras ve ekonomik faaliyetler üzerindeki potansiyel olumsuz etkilerine yönelik, topografya, su yollarının konumu ve tabii su tutma alanları olarak taşkın yatakları da dahil olmak üzere genel hidrolojik ve jeomorfolojik özellikleri, sele karşı savunma sağlamak amacı ile insanlar tarafından yapılmış mevcut altyapıların etkinlik düzeyi, iskan alanlarının konumu, ekonomik faaliyet alanları ve iklim değişikliğinin sellerin oluşumu üzerindeki etkileri de dahil olmak üzere uzun vadeli gelişmeleri de dikkate alan bir değerlendirme.

3. 3(2)(b) sayılı paragrafta atıfta bulunulan ve diğer Üye Devletlerle paylaşılan uluslar arası nehir havzası bölgelerine veya yönetim birimlerine ilişkin olarak, Üye Devletlerin, ilgili yetkili makamlar arasında bilgi alışverişi yapılmasını sağlamaları gerekmektedir.
4. Üye Devletlerin sel riskine ilişkin ön değerlendirmeyi 22 Aralık 2011 tarihine kadar tamamlamaları gerekmektedir.

Madde 5

1. Maddede yapılması öngörülen, sel riskine ilişkin ön değerlendirmeye dayanarak, Üye Devletlerin 3(2)(b) sayılı paragrafta atıfta bulunulan her bir nehir havzası bölgesine veya yönetim birimine ya da uluslar arası bir nehir havzası bölgesinin kendi topraklarından geçen kısmına ilişkin olarak, ciddi ölçüde potansiyel bir sel riskinin

mevcut olduğu ya da bir sel felaketi yaşanabileceğinin düşünüldüğü alanları tespit etmeleri gerekmektedir.

2. Yukarıda 1. paragrafta öngörülen tespitlerin, 3(2)(b) sayılı paragrafta atıfta bulunulduğu üzere, diğer bir Üye Devlet ile paylaşılan uluslar arası bir nehir havzası bölgesine ya da yönetim birimine ilişkin olarak, ilgili Üye Devlet ile koordinasyon içerisinde yapılması gerekmektedir.

BÖLÜM III

SEL TEHLİKE HARİTALARI VE SEL RİSK HARİTALARI

Madde 6

1. Üye Devletlerin, 5(1) sayılı paragrafta belirtilen alanlar için, 3(2)(b) sayılı paragrafta atıfta bulunulan nehir havzası bölgesi veya yönetim birimi düzeyinde, en uygun ölçeğe sahip sel tehlike haritaları ve sel risk haritaları hazırlamaları gerekmektedir.
2. 5. Maddede belirtilen ve diğer Üye Devletler ile paylaşılan alanlara ilişkin sel tehlike haritaları ve sel risk haritaları hazırlanmadan önce ilgili Üye Devletlerle bilgi alışverişinde bulunulmalıdır.
3. Sel tehlike haritaları aşağıda yer verilen senaryolara göre sel baskımına uğrama riski bulunan coğrafi alanları kapsamalıdır:
- (a) meydana gelme olasılığı düşük sel vakaları, veya olağanüstü vaka senaryoları;
- (b) meydana gelme olasılığı orta düzeyde olan sel vakaları (tahmini tekrarlama süresi ≥ 100 yıl);
- (c) meydana gelme olasılığı yüksek sel vakaları.

4. 3. paragrafta öngörülen her bir senaryoya ilişkin olarak aşağıdaki unsurlar belirtilmelidir:

- (a) taşkından etkilenen alanlar;
- (b) duruma göre suyun derinliği veya su seviyesi;
- (c) duruma göre suyun debisi veya akış hızı.

5. Sel risk haritalarında, 3. paragrafta belirtilen sel senaryolarının potansiyel olumsuz sonuçları aşağıda belirtilen bilgileri içerecek şekilde gösterilmelidir:

Bu metin, Avrupa Birliği Sel Direktifi'nin GAPSEL Projesi kapsamında yapılan çevirisidir ve resmi nitelik taşımamaktadır.

(a) potansiyel olarak etkilenebilecek sakin sayısı;

(b) potansiyel olarak etkilenebilecek alanda gerçekleştirilen ekonomik faaliyet türleri;

(c) entegre kirlilik önleme ve kontrolü ile ilgili, 24 Eylül 1996 tarihli ve 96/61/EC sayılı Konsey Yönergesinin⁹ I sayılı Ek'inde atıfta bulunulan ve su baskını sırasında kazara kirliliğe neden olabilecek tesisler ve 2000/60/EC sayılı Yönergenin IV sayılı Ek'inin (1)(i), (iii) ve (v) sayılı paragraflarında tanımlanan ve potansiyel olarak etkilenebilecek koruma altındaki alanlar;

(d) yüksek miktarda çökelti taşıyan sellerin ve moloz sellerinin oluşabileceği alanlar gibi, Üye Devlet tarafından faydalı bulunan diğer bilgiler ve diğer önemli kirlilik kaynaklarına ilişkin bilgiler.

6. Üye Devletler yeterli düzeyde koruma sağlanan kıyı bölgelerine ilişkin sel tehlike haritalarının 3(a) sayılı paragrafta belirtilen senaryo ile sınırlı kalacak şekilde hazırlanmasına karar verebileceklerdir.

7. Üye Devletler sel baskınlarına yer altı kaynaklarının neden olduğu alanlara ilişkin sel tehlike haritalarının 3(a) sayılı paragrafta belirtilen senaryo ile sınırlı kalacak şekilde hazırlanmasına karar verebileceklerdir.

8. Üye Devletlerin sel tehlike haritaları ile sel risk haritalarının 22 Aralık 2013 tarihine kadar tamamlanmasını sağlayacaklardır.

BÖLÜM IV

SEL RİSKİ YÖNETİM PLANLARI

Madde 7

1. Üye Devletler 6. Maddede atıfta bulunulan haritalara dayanarak, işbu Maddenin 2. ve 3. paragrafları doğrultusunda, 5(1) sayılı maddede tanımlanan alanlar ile 13(1)(b) sayılı madde kapsamında yer alan alanlar için, 3(2)(b) sayılı paragrafta atıfta bulunulan nehir havzası bölgesi veya yönetim birimi düzeyinde koordine edilen sel riski yönetim planları oluşturacaklardır.
2. Üye Devletler 5(1) sayılı maddede tanımlanan alanlar ile 13(1)(b) sayılı madde kapsamında yer alan alanlarda sel risklerinin yönetimine ilişkin olarak, sellerin insan

sağlığı ve yaşamı, çevre, kültürel miras, ekonomik faaliyetler, ve altyapı üzerindeki potansiyel olumsuz etkilerinin azaltılmasına ve uygun görüldüğü takdirde, yapısal olmayan girişimlere ve/veya sel baskını riskinin ortaya çıkması olasılığının azaltılmasına odaklanan uygun hedefler belirleyeceklerdir.

3. Sel riski yönetim planları 2. paragraf doğrultusunda belirlenen hedeflere ulaşmak için alınacak önlemleri ve Ek'in 2. Kısmında belirtilen bileşenleri de içermelidir.

Sel riski yönetim planlarında, fayda ve maliyetler, sel taşkınlarından etkilenen alanlar ve selin akış güzergahı ve doğal taşkın yatakları gibi sel sularını tutma potansiyeline sahip alanlar, 2000/EC/60 sayılı Yönergenin 4. Maddesinde belirtilen çevresel hedefler, toprak ve su yönetimi, alansal planlama, arazi kullanımı, doğanın korunması, taşımacılık ve liman altyapısı gibi konu ile ilgisi olan hususlar dikkate alınmalıdır.

Sel riski yönetim planları sel riski yönetiminin tüm unsurlarına hitap etmeli ve sel tahminleri ve erken uyarı sistemleri de dahil olmak üzere ve ilgili nehir havzasının veya alt havzanın özelliklerini de dikkate almak suretiyle, önleme, koruma, hazırlıklı olma gibi hususlara odaklanmalıdır. Sel riski yönetim planları ayrıca sürdürülebilir arazi kullanımı uygulamalarının teşviki, su tutma kapasitesinin iyileştirilmesi ve bir sel vakası sırasında belirli alanlarda kontrollü olarak su baskınlarına izin verilmesi gibi hususları da içerebilecektir.

4. Dayanışmanın sağlanması ve korunması amacı ile, herhangi bir Üye Devlet tarafından belirlenen sel riski yönetimi planlarında alınması öngörülen önlemlerin kapsamı ve etkisi açısından, bu önlemler 8. Madde çerçevesinde ilgili Üye Devletler arasında koordine edilmediği ve üzerinde mutabakata varılan ortak bir çözüme ulaşılmadığı müddetçe, aynı nehir havzasında ya da alt havzada yer alan ve selin güzergahı üzerinde, bu önlemleri alan Üye Devletten önceki veya sonraki bir noktada bulunan, diğer ülkelerde sel riskini belirgin ölçüde artıracak nitelikte olmaması gerekmektedir.
5. Üye Devletlerin, sel riski yönetimi planlarının 22 Aralık 2015 tarihine kadar tamamlanmasını ve yayınlanmasını sağlamaları gerekmektedir.

Madde 8

⁹ OJ L 257, 10.10.1996, s.26. Yönergenin en son olarak Avrupa Parlamentosunun ve Konseyinin 166/2006 (EC) sayılı Yönetmeliği ile tadil edilmiş haliyle (OJ L 33, 4.2.2006, s.1)

1. Üye Devletlerin, tamamen kendi toprakları içerisinde bulunan ve 3(2)(b) sayılı paragrafta atıfta bulunulan nehir havzası bölgeleri ya da yönetim birimleri ile ilgili olarak, tek bir sel riski yönetim planı hazırlanmasını ya da nehir havzası bölgesi düzeyinde koordine edilen bir dizi sel riski yönetim planı hazırlanmasını sağlamaları gerekmektedir.
2. 3(2)(b) sayılı paragrafta atıfta bulunulan bir uluslar arası nehir havzası bölgesinin ya da yönetim biriminin tamamen Topluluk sınırları içerisinde kalması durumunda, Üye Devletlerin, tek bir uluslar arası risk yönetimi planı ya da uluslar arası nehir havzası bölgesi düzeyinde koordine edilen bir dizi sel riski yönetim planı hazırlanmasını sağlamak amacı ile koordinasyon kurmaları gerekmektedir. Bu tür planların oluşturulmadığı durumlarda, Üye Devletlerin, en azından, uluslar arası nehir havzası bölgesinin kendi topraklarından geçen kısmını kapsayan ve mümkün olduğu ölçüde uluslar arası nehir havzası bölgesinde koordine edilen sel riski yönetim planları oluşturmaları gerekmektedir.
3. 3(2)(b) sayılı paragrafta atıfta bulunulan bir uluslar arası nehir havzası bölgesinin ya da yönetim biriminin Topluluk sınırlarının dışına çıkması kalması durumunda, Üye Devletlerin, tek bir uluslar arası risk yönetimi planı ya da uluslar arası nehir havzası bölgesi düzeyinde koordine edilen bir dizi sel riski yönetim planı hazırlanmasını sağlamaya çalışmaları gerekmektedir; bunun mümkün olmadığı durumlarda, uluslar arası nehir havzası bölgesinin kendi topraklarından geçen kısmı için 2. paragraf hükümleri uygulanacaktır.
4. Herhangi bir alt havzayı paylaşan ülkeler tarafından uygun görüldüğü durumlarda, 2. ve 3. paragraflarda belirtilen sel riski yönetim planlarının, uluslar arası alt havzalar düzeyinde koordine edilen daha ayrıntılı risk yönetimi planları desteklenmesi gerekmektedir.
5. Herhangi bir Üye Devletin kendi sularından kaynaklanabilecek sel risklerinin yönetimini etkileyen ancak kendisi tarafından çözümlenmesi mümkün olmayan bir sorunun varlığını tespit etmesi halinde, bu Üye Devlet konuyu Komisyona ve konunun ilgilendirdiği diğer Üye Devletlere bildirerek

sorunun çözümlenmesine ilişkin önerilerde bulunabilecektir.

Komisyon Üye Devletler tarafından yapılan bu tür bildirimlere veya önerilere altı ay içerisinde yanıt verecektir.

BÖLÜM V

2000/60/EC SAYILI YÖNERGE İLE KOORDİNASYON, KAMUOYUNUN BİLGİLENDİRİLMESİ VE KAMUOYU İLE İSTİŞARE

Madde 9

Üye Devletler işbu Yönergenin uygulanması ile 2000/60/EC sayılı Yönergenin uygulanmasını, 2000/60/EC sayılı Yönergenin 4. Maddesinde öngörülen amaçların elde edilmesine yönelik olarak, verimliliği artıracak, bilgi alışverişine ve ortak sinerji ve fayda elde edilmesine olanak sağlayacak fırsatlara odaklanmak suretiyle koordine etmek amacı ile gereken adımları atacaklardır. Özellikle:

1. işbu Yönergenin 6. ve 14. Maddelerinde öngörülen sel tehlike haritalarının ve sel risk haritalarının ilk nüshalarının ve ileride yapılacak güncelleştirmelerinin, içerdikleri bilgilerin 2000/60/EC sayılı Yönerge uyarınca sunulan ilgili bilgilerle tutarlı olacak şekilde hazırlanması. Bu haritaların 2000/60/EC sayılı Yönergenin 5(2) sayılı paragrafı uyarınca yapılması gereken güncelleştirmelerle koordine edilmesi ve gerektiğinde bunlara entegre edilmesi gerekmektedir;
2. işbu Yönergenin 7. ve 14. Maddelerinde öngörülen sel tehlike haritalarının ve sel risk haritalarının 2000/60/EC sayılı Yönergenin 5(2) sayılı paragrafı uyarınca nehir havzası yönetim planları üzerinde yapılması gereken güncelleştirmelerle koordinasyon içerisinde hazırlanması ve gerektiğinde bunlara entegre edilmesi gerekmektedir;
3. işbu Yönergenin 10. Maddesi kapsamında ilgili tüm tarafların etkin şekilde katılımı, mümkün olduğu ölçüde, 2000/60/EC sayılı Yönergenin 14. Maddesi kapsamında ilgili tüm tarafların etkin şekilde katılımı ile koordine edilecektir.

10 Madde

1. Üye Devletler, sel riskine ilişkin ön değerlendirmeyi, sel tehlike haritalarını, sel risk

Bu metin, Avrupa Birliği Sel Direktifi'nin GAPSEL Projesi kapsamında yapılan çevirisidir ve resmi nitelik taşımamaktadır.

haritalarını ve sel riski yönetim planlarını, Topluluğun ilgili mevzuatı doğrultusunda kamuoyunun bilgisine sunacaklardır.

2. Üye Devletler ilgili tarafların IV Bölümde belirtilen sel riski yönetim planlarının hazırlanmasına, gözden geçirilmesine ve güncellenmesine etkin bir şekilde katkıda bulunmasını teşvik edeceklerdir.

BÖLÜM VI

ÖNLEMLERİN VE DEĞİŞİKLİKLERİN UYGULANMASI

Madde 11

1. Komisyon istatistik ve kartografik veriler de dahil olmak üzere verilerin işlenmesi ve Komisyona iletilmesi amacı ile, 12(2) sayılı paragrafta öngörülen düzenleyici usul doğrultusunda çeşitli teknik formatların kullanılmasını kabul edebilecektir. Bu teknik formatların sırasıyla 4(4), 6(8) ve 7(5) sayılı paragraflarda öngörülen tarihlerden en az iki yıl önce ve hem mevcut standartlar hem de Topluluğun ilgili yasaları kapsamında geliştirilen formatlar dikkate alınarak kabul edilmesi gerekmektedir.
2. Komisyon gözden geçirme ve güncelleme sürelerini dikkate almak suretiyle, Ek'i kaydedilen bilimsel ve teknik gelişmelere uyarlayabilecektir.

İşbu Yönergenin asli nitelik taşımayan unsurlarının tadiline yönelik tedbirlerin 12(3) sayılı paragrafta atıfta bulunulan incelemeye tabi yasama usulüne uygun bir şekilde kabul edilmesi gerekmektedir.

Madde 12

1. 2000/60/EC sayılı Yönergenin 21. Maddesi uyarınca kurulan komitenin Komisyona yardımcı olması gerekmektedir.
2. 8. Madde hükümleri kapsamında işbu paragrafa atıfta bulunulduğu durumlarda 1999/468/EC sayılı Yönergenin 5. ve 7. Maddeleri uygulanacaktır.

1999/468/EC sayılı Yönergenin 5(6) sayılı paragrafında öngörülen süre üç ay olarak belirlenmiştir.

3. 8. Madde hükümleri kapsamında işbu paragrafa atıfta bulunulduğu durumlarda 1999/468/EC sayılı Yönergenin 5a(1) ila (4) ve 7. Maddeleri uygulanacaktır.

BÖLÜM VII

GEÇİŞ SÜRECİNDE UYGULANACAK TEDBİRLER

Madde 13

1. Üye Devletler aşağıda belirtilen durumlarda, ilgili nehir havzaları, alt havzalar veya kıyı bölgeleri için 4. Maddede öngörülen sel riskine ilişkin ön değerlendirmeyi yapmama kararı alabileceklerdir:

(a) söz konusu alanlara yönelik olarak 22 Aralık 2010 tarihinden önce yaptırılan risk değerlendirmesi sonucuna göre, söz konusu alanların 5(1) sayılı paragrafta atıfta bulunulan alanlar kapsamına girmesine neden olabilecek ciddi bir potansiyel sel riskinin mevcut olduğu ya da ortaya çıkması olasılığının yüksek olduğu tespit edilmiş ise

ya da

(b) 22 Aralık 2010 tarihinden önceki bir tarihte, söz konusu alanlara yönelik olarak, işbu Yönergenin ilgili hükümleri doğrultusunda sel tehlike haritaları ve sel risk haritaları hazırlanmasına ve sel riski yönetim planları oluşturulmasına karar verilmiş ise.

2. 6. maddede öngörülen koşullara eşdeğer düzeyde bilgi içermeleri kaydıyla, Üye Devletler 22 Aralık 2010 tarihinden önce tamamlanmış sel tehlike haritalarını ve sel risk haritalarını kullanmaya karar verebileceklerdir.

3. İçeriklerinin 7. maddede öngörülen koşullara eşdeğer olması kaydıyla, Üye Devletler 22 Aralık 2010 tarihinden önce tamamlanmış sel riski yönetim planlarını kullanmaya karar verebileceklerdir.

4. 1,2 ve 3 sayılı paragraflar 14. Madde hükümleri saklı kalmak koşuluyla uygulanacaktır.

BÖLÜM VIII

GÜNCELLEMELER, RAPORLAR VE NİHAİ HÜKÜMLER

Madde 14

1. Sel riskine ilişkin ön değerlendirme veya 13(1) sayılı paragrafta atıfta bulunulan değerlendirme ve kararlar 22 Aralık 2018 tarihine kadar ve bu tarihten sonra da her altı yılda bir gözden geçirilecek ve gerektiğinde güncellenecektir.
2. Sel tehlike haritaları ve sel risk haritaları 22 Aralık 2019 tarihine kadar ve bu tarihten sonra da her altı yılda bir gözden geçirilecek ve gerektiğinde güncellenecektir.

Bu metin, Avrupa Birliği Sel Direktifi'nin GAPSEL Projesi kapsamında yapılan çevirisidir ve resmi nitelik taşımamaktadır.

3. Ek'in B kısmında belirtilen bileşenler de dahil olmak üzere, sel riski yönetim plan(lar)ı 22 Aralık 2021 tarihine kadar ve bu tarihten sonra da her altı yılda bir gözden geçirilecek ve gerektiğinde güncellenecektir.
4. 1. ve 3. paragraflarda atıfta bulunulan güncellemeler sırasında iklim değişikliğinin sellerin oluşumuna olası etkisi de dikkate alınacaktır.

Madde 15

1. Üye Devletler 4., 6. ve 7. maddelerde atıfta bulunulan, sel riskine ilişkin ön değerlendirmeleri, sel tehlike haritalarını, sel risk haritalarını ve sel riski yönetim planlarını ve bunlara ilişkin gözden geçirmeleri ve gerektiği taktirde yapılan güncelleştirmeleri, sırasıyla 4(4), 6(8), 7(5) ve 14. Maddelerde belirtilen tarihlerden itibaren üç ay içerisinde Komisyona sunacaklardır.
2. Üye Devletler 13(1), (2) ve (3) sayılı paragraflar doğrultusunda alınan kararları Komisyona bildirecek ve bu kararlarla ilgili bilgileri sırasıyla 4(4), 6(8) ve 7(5) sayılı paragraflarda belirtilen tarihlerden itibaren üç ay içerisinde Komisyona sunacaklardır.

Madde 16

Komisyon 22 Aralık 2008 tarihine kadar ve bu tarihten sonra her altı yılda bir Avrupa Parlamentosuna ve Konseyine işbu Yönergenin uygulanmasına ilişkin bir rapor sunacaktır. Söz konusu rapor hazırlanırken iklim değişikliğinin etkisi göz önünde bulundurulacaktır.

Madde 17

1. Üye Devletler işbu Yönergeye uyum sağlamaları için gereken yasaları, yönetmelikleri ve idari hükümleri 26 Kasım 2009 tarihinden önce yürürlüğe koyacaklardır. Bu düzenlemeleri yürürlüğe koyduklarını derhal Komisyona bildireceklerdir.

Üye Devletler tarafından kabul edildikleri sırada bu tedbirlerde işbu Yönergeye atıfta bulunulacak veya söz konusu atıf bu tedbirlerin resmi olarak yayınlanması sırasında yapılacaktır. Bu atfın ne şekilde yapılacağı Üye Devletler tarafından belirlenecektir.

2. Üye Devletler işbu Yönerge kapsamında giren konularda çıkardıkları ulusal yasalarının temel hükümlerinin metinlerini Komisyona iletceklerdir.

Madde 18

İşbu Yönerge *Avrupa Birliği resmi Gazetesinde* yayınlandığı tarihi izleyen 20. gün yürürlüğe girecektir.

Madde 19

İşbu Yönerge Üye Devletlere hitaben hazırlanmıştır. 23 Ekim 2007 tarihinde Strasburg'da düzenlenmiştir.

Avrupa Parlamentosu adına

Konsey adına

Başkan

Başkan

H.-G. PÖTTERING

M. LOBO ANTUNES

EK

A. Sel riski yönetim planları

I. İlk olarak hazırlanan sel riski yönetim planlarının bileşenleri:

1. II. Bölümde öngörülen sel riskine ilişkin ön değerlendirmede elde edilen ve 3(2)(b) sayılı paragrafta atıfta bulunulan nehir havzası bölgesinin ya da yönetim biriminin, 5(1) sayılı paragrafta tanımlanan ve işbu yönetim planının konusunu oluşturan alanların tarif edildiği, özet haritası şeklinde sunulan sonuçlar;
2. II. Bölüm uyarınca hazırlanan veya 3. Maddeye uygun şekilde önceden mevcut olan sel tehlike haritaları ve sel riski haritaları ve bu haritalardan çıkartılabilecek sonuçlar;
3. 7(2) sayılı paragrafa uygun bir şekilde oluşturulan sel riski yönetim planında öngörülen hedeflere ilişkin açıklamalar;
4. 7. Madde uyarınca alınması gereken önlemler ile belirli kamu projeleri ile özel sektör projelerinin çevre üzerindeki etkilerinin değerlendirilmesine ilişkin 27 Haziran 1985 tarihli ve 85/337/EEC sayılı Konsey Yönergesi¹⁰, tehlikeli maddeleri içeren ciddi kaza tehlikelerinin kontrol altına alınmasına ilişkin 9 Aralık 1996 tarihli ve 96/82/EC sayılı Konsey Yönergesi¹¹, Avrupa Parlamentosunun ve Konseyinin, belirli planların ve programların çevre üzerindeki etkilerinin değerlendirilmesine ilişkin 27 Haziran 2001 tarihli ve 2001/42/EC sayılı Yönergesi¹² ve 2000/60/EC sayılı Yönerge de dahil olmak üzere Topluluk tarafından getirilen diğer düzenlemeler kapsamında sel felaketine ilişkin olarak alınması öngörülen diğer önlemler de dahil olmak üzere sel riski yönetiminde öngörülen hedeflere ulaşabilmek için alınan tüm önlemlerin özeti ve öncelik sırası;
5. eğer varsa, paylaşılan nehir havzalarına ve alt havzalara ilişkin olarak, milletler üstü etkilere sahip tedbirlerin değerlendirilmesinde kullanılan ve ilgili Üye Devletler tarafından belirlenen maliyet fayda analiz metodolojisine ilişkin açıklamalar.

II. Planın uygulanmasına yönelik açıklamalar:

1. önceliklere ve planın uygulanmasında kaydedilen ilerlemelerin ne şekilde izleneceğine ilişkin açıklama;
2. kamuoyunun bilgilendirilmesine ve kamuoyu ile iştişarede bulunulmasına yönelik olarak alınan önlemlerin/gerçekleştirilen faaliyetlerin özeti;
3. duruma bağlı olarak, ilgili yetkili makamların listesi, uluslar arası nehir havzası bölgesi dahilinde gerçekleştirilecek koordinasyon sürecine ve 2000/60/EC sayılı Yönerge ile koordinasyon sürecine ilişkin açıklamalar.

B. Sel riski yönetim planları üzerinde sonradan yapılacak güncellemelerin bileşenleri:

1. 14. Madde doğrultusunda yapılan gözden geçirmelerin özeti de dahil olmak üzere sel riski yönetim planının bir önceki sürümünün yayınlandığı tarihten sonra yapılan değişiklikler ve güncellemeler;
2. 7(2) sayılı paragrafta belirtilen hedeflere ulaşma yönünde kaydedilen ilerlemelere ilişkin değerlendirme;

¹⁰ OJ L 175, 5.7.1985, s.40. Yönergenin en son olarak Avrupa Parlamentosunun ve Konseyinin 2003/35 (EC) sayılı Yönetmeliği ile tadil edilmiş haliyle (OJ L 156, 25.6.2003, s.17)

¹¹ OJ L 10, 14.1.1997, s.13. Yönergenin en son olarak Avrupa Parlamentosunun ve Konseyinin 2003/105 (EC) sayılı Yönetmeliği ile tadil edilmiş haliyle (OJ L 345, 31.12.2003, s.97)

¹² OJ L 197, 21.7.2001, s.30

Bu metin, Avrupa Birliği Sel Direktifi'nin GAPSEL Projesi kapsamında yapılan çevirisidir ve resmi nitelik taşımamaktadır.

3. sel riski yönetim planının önceki sürümlerinde alınması öngörölen ancak alınmamış olan önlemlerin belirtilmesi ve bunların gerçekleştirilmemesinin nedenlerine ilişkin açıklama;
4. sel riski yönetim planının önceki sürümünün yayınlandığı tarihten sonra alınan ilave önlemlere ilişkin açıklama.